

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli stati

Cussegl dals stadis



Kommission für Rechtsfragen  
CH-3003 Bern

Commission des affaires juridiques  
CH-3003 Berne  
Tel. 058 322 97 62 / 97 19  
Fax 058 322 96 54  
[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)  
rk.caj@parl.admin.ch

Stand/Etat: 17.01.2018

## Sitzungsplanung 1. Quartal 2018 der RK-S

### Planification des séances du 1<sup>er</sup> trimestre 2018 de la CAJ-E

| <b>Montag, 15. Januar 2018, 10.15 – 17.15 Uhr / Lundi, 15 janvier 2018, 10h15 – 17h15</b> |   |
|---|---|
| 17.046 s/é  | Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative). Volksinitiative<br><i>Le droit suisse au lieu de juges étrangers (initiative pour l'autodétermination).</i>   |
| 16.048 s/é  | StGB und MStGB. Umsetzung von Art. 123c BV<br><i>CP et CPM. Mise en oeuvre de l'art. 123c Cst.</i>  |
| 17.3572 n   | Mo. Guhl. Längeres Prüfungsintervall nach drei negativen Prüfungen der Verwahrung<br><i>Mo. Guhl. Internement. Intervalles plus long entre les expertises après trois résultats négatifs</i>  |
| RK/ CAJ 18-01   | Eigene Geschäfte<br><i>Objets internes</i>  |
| <b>Dienstag, 16. Januar 2018, 08.15 – 12.30 / Mardi, 16 janvier 2018, 08h15 – 12h30</b>   |   |
| 16.478 n  | Pa.Iv. RK-NR. Bundespatentgerichtsgesetz. Verschiedene organisatorische Änderungen<br><i>Iv.pa. CAJ-CN. Loi sur le Tribunal fédéral des brevets. Diverses modifications d'ordre organisationnel</i>   |
| 17.060 s/é  | Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt. Volksinitiative<br><i>Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement. Initiative populaire</i>   |
| 17.498 s/é  | Pa.Iv. RK-SR. Indirekter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Für verantwortungsvolle Unternehmen - zum Schutz von Mensch und Umwelt»<br><i>Iv.pa. CAJ-CE. Contre-projet indirect à l'initiative populaire « Entreprises responsables-pour protéger l'être humain et l'environnement »</i> |
| 17.065 s/é  | ZGB. Änderung (Vorbereitung der Eheschliessung und Trauung)<br><i>CC. Modification (Procédure préparatoire de la célébration du mariage)</i>  |
| RK/CAJ 18-01  | Eigene Geschäfte<br><i>Objets internes</i>  |

| <b>Montag, 12. Februar 2018, 10.15 – 16.15 Uhr / Lundi, 12 février 2018, 10h15 – 16h15</b> |   |
|--|---|
| 17.046 s/é   | Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative). Volksinitiative<br><i>Le droit suisse au lieu de juges étrangers (initiative pour l'autodétermination). Initiative populaire</i>                                    |
| 17.053 s/é   | Grenzüberschreitende Verwaltungszusammenarbeit. Übereinkommen Nr. 94 und 100 des Europarates. Genehmigung<br><i>Coopération administrative internationale. Conventions no 94 et 100 du Conseil de l'Europe.</i>                         |
| 17.3357 n  | Mo. Nationalrat (RK-NR). Revision des Bundesgerichtsgesetzes<br><i>Mo. Conseil national (CAJ-CN). Révision de la loi sur le Tribunal fédéral</i>  |
| 15.472 n   | Pa.Iv. Schneeberger. KMU-taugliche Lösung sichern. Eingeschränkte Revision verwesentlichen zum Schutz unserer KMU<br><i>Iv.pa. Schneeberger. Droit de la révision. Concrétiser le contrôle restreint pour protéger nos PME</i>          |
| 17.3497 n  | Mo. Dobler. Zentrale Anlauf- und Koordinationsstelle zur Bekämpfung der organisierten und international tätigen Computerkriminalität<br><i>Mo. Dobler. Coordination de la lutte contre la cybercriminalité internationale organisée</i> |
| RK/CAJ<br>18-01  | Eigene Geschäfte<br><i>Objets internes</i>  |

**Sitzungsdaten 2018 :**

22./23. März, 26. April, 28./29. Juni, 21. August, 15./16. Oktober, 06. November

**Dates des séances 2018:**

22 et 23 mars, 26 avril, 28 et 29 juin, 21 août, 15 et 16 octobre, 6 novembre

**Sitzungsdaten 2019 :**

17./18. Januar, 19. Februar, 15./16. April, 16. Mai, 12./13. August, 3. September, 28./29. Oktober, 21. November

**Dates des séances 2019:**

17 et 18 janvier, 19 février, 15 et 16 avril, 16 mai, 12 et 13 août, 3 septembre, 28 et 29 octobre, 21 novembre